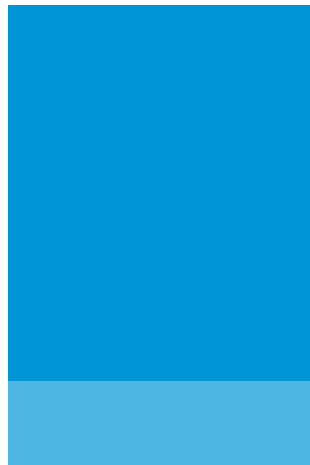


Welcome to preschool

A parents guide to starting preschool

Faafeiloai atu le a'ogafaataitai

Taiala mo matua pe a amata ile a'ogafaataitai



Education
Public Schools

SAMOAN



O mea ole a e mau i totu ole Faafeiloai atu le a'ogafaataitai

Ua fuafuaina le *Faafeiloai atu ale a'ogafaataitai* e fesoasoani ile amataga ole malaga a lou alo mo le a'oa'oina muamua lava ia avea ose mea mautinoa ma fiafia i ai. O iinei ole a e mau ai ia fautuaga aogā e tuuina atu e faia'oga o a'ogafaataitai ma matua ina ia faafaigofie mo oe ma lou aiga ile saunia o lou alo mo le a'ogafaataitai. Ole a tuuina atu ai foi ia oe le faamalosiga ua e faia se filifiliga sa'o ile auina mai lea o lou alo ile a'ogafaataitai ma le talitonuga ole taua ma le aogā mo le atinaeina ole olaga o lou alo.

Afai e i ai sau fesili pe ete manao foi e fai sau fautuaga faamolemole imeli mai matou ile parents@det.nsw.edu.au

Alu ile a'ogafaataitai	3
Ole sauniuniga	3
Mea'ai ile a'ogafaataitai	4
O a ofu e ofu e la'u tama?	5
A'oa'oina o tamaiti laiti lava	5
Lagolagoina ole a'oa'oina a lou alo	6
Sauniuniga mo le a'oga telē	6
Pe a ma'i lou alo	7
Utua le ulu	7
Uepesaite e aogā	8

Alu ile a'ogafaataitai

Ole manatu poo le aikia o a'ogafaataitai e mafai onafaapopoleina ai toatele o matua. Atonu ole a e faapea ua fai lava sina vave ole tuputupu a'e o la'u tama. Aua ete popole! Ole a'ogafaataitai ole taimi lea ole a mau ai e lou alo le fiafia tele ile taalo ma isi tamaiti e tutusa o latou tausaga. E fesoasoani le a'ogafaataitai ile atinaeina ma le faalauteleina ole auala e faia ai e lou alo a'oa'oga, e maua e latou le mautinoaga, e a'oga naunau ai ma fiafia, ma vaai taulai ai ile taimi e amata ai ile a'oga tele.

Ole sauniuniga

Ua lua feiloai ma le faiaoga ole a'ogafaataitai?

Ose tagata taua tele le faiaoga ole a'ogafaataitai e ao ona e faamasani i ai. Ole a mafai ona ta'u atu ele faiaoga ia oe uiga o mea e tutupu ile a'ogafaataitai ma fesoasoani e tali soo sau fesili e fesoasoani ai ile i ai o lou alo ile a'oga.

E tele ituuiga tulafono eseese ma aiaiga ale a'ogafaataitai e faailoa ai le lelei ole soifua maloloina, saogalemu ma le soifua lelei o tamaitiaoga, e.g. ole taunuu mai ma le alu ile fale, mea'ai ma le lelei o mea'ai, atinaeina ma a'oa'oga, ma le puipua mai le la.

Fautuaga: Ole a fai atu le a'ogafaataitai ia oe e saina le tusi lesitala ile amataga ma le faaiuga o aso taitasi poo vasega. Faamolemole ia mautinoa ua e saina ile tusi lesitala, lea e masani lava ona i ai ile faitoto'a e ulufale mai ai i totonu ole a'ogafaataitai.

Lisi e siaki

Ile vaavaai atu la, ole lisi lenei o mea e manaomia e lou alo:

- o se ato
- o se pusa ole lunch
- ofu e sui ai ofu, aofia ai tokini ma ofu laiti i totonu
- o se pulou hat
- sina mea'ai mo le ti taeao poo le ti aoauli ma se vai inu.

Afai e fai le a'ogafaataitai ile aso atoa e manaomia e lou alo mea nei:

- mea'ai ole aoauli - lunch
- se 'ie poo se palagikeke mo taimi o malologa.



O ni ma'i, pakapaka ole tino (allergies) ma manaoga faapitoa

A o lei amata lou alo ile a'ogafaataitai, e taua lava lou faailoa ile a'ogafaataitai e i ai se ma'i, pakapaka ole tino – allergies, poo nisi manaoga faapitoa. Ole a mau ai foi ele a'ogafaataitai le taimi e fai ai nisi faatulagana faaopopo atu mo lou alo.



Fautuaga: Teu mai mea'ai ete iloa e manao i ai lou alo ma na te'aiina. O se mea lelei foi e fesoasoani ai i lou alo le a'oa'oina ia iloa tatala pepa na e affi ai ana mea'ai, ma 'ai lava na o ia.

Vaiga o pakapka - allergies

Ole anafilasisi – Anaphylaxis, e matua leaga lava ma e vave sasao mai pe a i ai mea'ai e oso ai, pei o pinati poo figota poo le aina foi - bites e se iniseti. E tatau lava ona e ta'u ile faiaoga ole a'ogafaataitai pe afai e maua lou alo ile pakapka – allergic ona o nisi ituaiga mea'ai poo le ono maua ile anaphylaxis. O nisi o a'ogafaataitai e i ai tulafono e faasa ai nati, fesili i lau faiaoga ole a'ogafaataitai e uiga i mea na.



Tusi igoa o mea uma!

O le a i ai le pini mo mea leiloa ile a'ogafaataitai ae mo le sefeina ole taimi ma le popole, faamolemole ia maka lelei mea uma lava a lou alo pei o lava, ato ma le pusa ole lunch.

A'oa'oina o tamaiti laiti lava

Ole a'oa'oina o lou alo ile a'ogafaataitai ole a fausia ai atili mea sa ia a'oa'oina mai ia oe ile tou aiga. A o faia taaloga ole a faaoga e lou alo ona mafauaoga, a'oa'o ai le faifai mea faatasi ma isi, fuafua ai atoa ma le faalogo.

O a matou faiaoga mo a'ogafaataitai ua pasi atoatoa i le a'oa'oina muamua lava o tamaiti laiti. O a'oa'oga o tomai masani lea ole a feagai ma lou alo e auala atu i taaloga ole a fuafua lelei lava e faiaoga ma e faasino tonu i mea e fiafia i ai lou alo.

O faagaioiga ale a'ogafaataitai mo a'oa'oga

- Paso –Puzzles ma poloka e taaalo ai
- Valivali ma tusi ata, tipi ma faapipi'i
- Faitau tusi ma faalogologo i tala
- Talanoaga ma faalogo foi
- Faiga o latou ofu ma taaalo ile pito ole fale ma le tamai fale
- Faalogologo ile musika la e ta mai
- Sisiva ma fai tala faatino
- A'e'a'e i luga o meataalo, tau faapaleni, taufetuli ma osooso i luga
- Faaoga ia komipiuta
- Taaalo ile palapala, koe taalo – dough, oneone ma le vai

E auala atu i nei a'oa'oga, ole a suesue ma fai ai e lau tama nei mea e atinaeina ai o latou tomai ile taliina o faaftaui, ole fesoatai atu ma le taaalo mafuta faatasi. Ole a latou atinaeina ai foi le taltonu ia latou lava, o lagona e taua tele latou, ma ose faavae mo le a'oa'oina moni lea e soso'o mai.

Mea'ai ile a'ogafaataitai

Ole 'ai ile a'ogafaataitai ose vaega taua lava ole polokalame o aso taitasi ale a'ogafaataitai e faailoa atu ai foi mea'ai lelei mo le soifua manuia. E fesoasoani foi matou tagata faigaluega i lou alo a o fai mea'ai ile faamanatu i ai e fufulu lima, ma faamalosi ia latou e 'ai ia uma a latou mea'ai ma aua le faasoa atuina a latou mea'ai ia latou uo.

Ole a fai atu ia oe e aumai mea'ai lelei mo le soifua mo le ti ole taeao, mo le lunch ma mo le ti ole afiafi. Talanoa ile faia'oga ole a'ogafaataitai e maua mai ai manatu o mea e teu mai mo lou alo i aso taitasi. E mafai foi ona e asiasi mai i la matou Healthy Kids uepesaite e maua ai isi aikia o mea'ai faavaiaiga ma lunches.

Alu ile: www.healthykids.nsw.gov.au



O a ofu e tatau ona ofu e la'u tama ile a'ogafaataitai?

Faaofu lou alo i ofu e fetau ma fiafia i ai, ofu masani e saogalemu ma faigofie ia latou fai e latou lava, e aofia ai ma seevae fetau lelei mo taaloga ma a'e'ae ai foi.

Ole a fai i tamaiti e fai pulou pe a taalo i fafo. Faamalosi i lou alo ia masani ile fai ole pulou pe a o i fafo. Ole tele lava o a'ogafaataitai e i ai le tulafono " leai pulou, taalo ile paolo".

Fautuaga: Tuu ofu lelei mo mea e o i ai poo pati. A o taumafai faiaoga ia aua le pipipisia o latou lava, o vali ma le palapala o vaega uma lava o faafiafiaga ma le a'oa'oina.



Lagolagoina ole aoga a lou alo

E sili ona lelei le aoga a tamaiti pe a galulue faatasi matua ma faiaoga. E sili atu lou iloa o lau tama nai lo seisi lava tagata, e tatau lava la ona e fesoasoani ile faiaoga ia malamalama i lau tama i lou faasoa lea i ai o faamatalaga e uiga i mea e fiafia ia e fai.

O auala e lagolago ai lou alo ile a'ogafaataitai

- Sailli ia tele ni mea ete iloa e uiga ile a'ogafaataitai e.g. o mea e fai ma poo a mea e manaomia e aumai e lau tama ile aoga
- Ia e auai i mea fai ale a'ogafaataitai a lau tama e.g. ofo ete fesoasoani faavolenitia
- Talanoa i faiaoga ole a'ogafaataitai e uiga i faagaioga e mafai ona e faia ma lau tama ile fale e.g. faitau tusi faatasi ma ia
- Talanoa i faiaoga e uiga ile a'oa'oina o lau tama
- Talanoa ma lau tama i aso taitasi e uiga i a latou mea sa fai ile aoga

O se amataga lelei

Ole mea'ai ole taeao e sili ona lelei ose fesoasoani e seti ai lau tama mo se aso sili ile aogafaataitai. Ole a fesoasoani ai ia latou e mata'alia fiafia ma maua ai foi le malosiaga e taalo ai. E lagolago ai foi latou ile atinaeina ole ata lelei i taimi e'ai ai mo le soifuaga atoa.

Ia lelei le moe i po

E manaomia lava e tamaiti se moe lelei i po ina ia mafai ai ona feagai ma sailiiliga ma taaloga fiafia e fai ile a'ogafaataitai

O le lelei ole moe e fesoasoani ai i lau tama e:

- toaga ai e mataala ma faalogo ma ano lelei mai
- fo'ia ai faafitauli ma mafaufau ai foi i ni manatu fou
- taalo ai faautauta ma le poto ma faafiafiaina ai lona aso .



Sauniuniga mo le aoga telē

Ole a'ogafaataitai a lau tama ole a fesoasoani ia oe ma ia foi e sauni ai mo le aoga. E masani lava i a'ogafaataitai ma aoga ona faia le polokalame ole fefaaso'otaiga - *Transition to School* program, lea e tuuina atu ai ia oe faamatalaga fetau ma fautuaga e uiga i lo latou aso muamua telē ile Kindergarten ma fesoasoani foi ia oe ina ia e masani i mea fai ile aoga ma mea e faafiafia ai oe e faia ile aoga mo aiga. O lou aafia ai ile aoga ole

a fesoasoani ai ia latou ia maua se amataga fou fiafia sei oo ile faaiuga.

Pe afai ua ma'i lau tama

Ole a ma'i lava lau tama i lea taimi ma lea taimi. Faamolemole valaau vave ile a'ogafaataitai ile taeao pe afai ua ma'i lautama.

O nisi o ma'i e pipisi. Ina ia taofia nei ma'i pipisi e aua le salalau atu i isi tamaiti, faamolemole vaai lau foma'i ma tuu lau tama ile fale i aso na faatonu mai ele foma'i.

O nisi nei o ma'i pipisi:

Tane susu – chicken pox, E fiva, ma tafe le isu ma e sasao mai mea fulafula piniki laiti ile tino e blister ma e pa'upa'ua

Misela – e fiva, vaivai, tafe le isu, tale ma tiga mumu mata ile fiva mo ni nai aso, soso'o mai ai ma pakapaka mumu e amata mai mata ma sosolo atu ai ile tino uma ma ole umi pe fa ile fitu aso

Ma'mata – conjunctivitis, e mageso mata, mumu ma e tagi foi mata ma vaia. Atonu e pipi'i laumata a o moe

Popo'u – Impetigo, (po'u aoga) o tamai po'u mumu e sui i blisters e tumu i alou – pus ma avea loa o po'u mamago e masani ona i mata, lima ma le atigi ulu.

Lalafa – Ringworm, o sina li'o faalapopototo pa'upa'ua e piniki autafa i luga ole pa'u

Ole mea e fai pe afai e ma'i lau tama

Afai ae aliali mai auga nei i lau tama, ole mea pito sili e fai ole talanoa loa i lau foma'i ma taofi loa lau tama ile fale:

- o se fiva e 38°C poo le sili atu foi
- faasuati pe manava tatā
- tigaina ile maalili pe fulū foi
- papala pakapaka ae leiloa poo fea na mafua mai ai..

Mo nisi faamatalaga e uiga i faama'i pipisi atonu e ono aafia ai lau tama, faafesootai le NSW Health ile Telefoni: 9391 9000.

Alu ile: www.health.nsw.gov.au

Utu ole ulu

Atonu ole a'ogafaataitai ole taimi muamua lea lua te feiloa'i ai ma utu ole ulu. Aua le faapopoleina oe pe a i ai se tulaga ua tele ai utu. E mafai ona avea utu ole ulu ma mea sili ona faatiga ae faafetai e le o faamanu'alia ai le soifua lelei o lau tama, ma e leai foi se popole ona ole olaga tumamā ole tamaititi lava ia.

Ole mea pito sili e mafai ona e faia e fesoasoani ai ile puleaina o le ulu utua:

- siaki pea lava pea ole lauulu o lau tama
- tausii le lauulu umi ia nonoa i tua pe fili foi
- ia i ai se selu utu ile fale taele ma faamalosi i lou aiga e faaoga pe a uma ona tofu ma fufulu o latou ulu
- selu i aso uma le ulu ile conditioner e faaoga i ai le selu utu e aveese ai utu ma o latou fua/lia.

